

Asylum Support Partnership

help and advice



Kurdish (Sorani)

January 2010

دەرمانی دایکایهتی بو خیزانه پهناخوازهکان

ئەگەر ئێوه له لایهن فرمانگهی سنووری بهریتانیاه (UK Border Agency - UKBA) خزمهتگوزاری پشتگیری پهناهران وهردهگرن، و دووگیانن یان منالتان ههیه که تهمهیان ژیر 3 ساله رهنکه ئیوه موستهحقی وهرگرنتی پاره ی زورتر بن. لهم بلافکهدا به پپی جزری ئه پشتگیریه که وهریدهگرن، ئه بره پارانهی که له بهردهستی ئیوهدا به و ئه کارانهی که دهبیت بو وهرگرنتیان جیهجیهیان بکن شروقه کراوه. بو وهرگرنتی ههموو پشتگیریه زیادهکان، دهبیت ههموو قوناغه شروقهکراوهکانی خوارمه له کاته دیاریکراوهکاندا جیهجی بکن.

پاره ی ههفتهانه ی زیاده ی کاش

کاتی که ئیوه دووگیانن و کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت، ئیوه دهتوانن بری پاره ی زورتر له UKBA وهرگرن. کاتی که ئیوه دووگیانن دهتوانن £3 ی زورتر بو هه ههفتهیهک داوا بکن. کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت تا دهبیت به یهک سالانه، ئیوه موستهحقی وهرگرنتی بری زیادی £5 له ههفتهدا دهبن. کاتی منداڵهکهی ئیوه یهک سالهیه ئیوه ههروه موستهحقی وهرگرنتی £3 ی زورترن له ههفتهدا تا کاتی که منداڵهکشان ببیته 3 ساله. کاتی منداڵهکشان پپ دهبیته نیو 3 سالانی بره پاره ی پشتگیری زیاده رادهگیردریت و پاره ی پشتگیری ههفتهانه ی ئیوه دهگهریتهوه سهه موچه ی باوی ههفتهانه ی UKBA بو دایکوباوک و منداڵان.

ئەگەر ئیوه پشتگیری سکشن 4 (Section 4 support) وهردهگرن، ئیوه دهتوانن بو وهرگرنتی پاره ی هاوشیوه داوانامه پربکنهوه. وپرای ئهوه کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت ئیوه دهتوانن بو وهرگرنتی £5 ی زورتر له ههفتهدا لهبو کرینی جلوهبرگ بو منداڵهکشان تا 16 سالانی داوانامه پربکنهوه. ههموو پاره زیادهکان دهخرینه سهه پاره ی کارت Azure. ئەگەر ئیستاکه منداڵهکشان ههیه که تهمهیان خوار 18 ساله، بو گواستنهوه ی پاره ی پشتگیری نوسراو له سهه کارت Azure له ههفتهیهک بو ههفته ی دواتر کیشیهک نییه. ئەگەر ئهوه منداڵی یهکهمی ئیوهیه، UKBA پاش پینشکesh کردنی یارمهتی خهرجی سکوزا بو ئیوه، کیشو سنوورداربوونی گواستنهوه ی £5 بو ههفته ی دواتر دهسریتهوه.

یارمهتی خهرجی یهک قوناغه ی زیاده ی سکوزا

پاش ئهوهی که منداڵهکه له دایک بو وه ئیوه به شیوه ی ئاسایی خزمهتگوزاری پشتگیری پهناهرانی خوتان وهردهگرن، جگه لهوه موستهحقی وهرگرنتی بره پاره ی زیادی £300 نایهتی کرینی جلوهبرگ و شته پنیوستهکانی منداڵهکشان دهبن که به شیوه ی یهکجی به ئیوه دهدریت. ئەگەر دووانهتان ببیت موستهحقی وهرگرنتی £600 واته £300 بو ههه منداڵیک دهبن. ئیوه دهبیت ئهه داواکاریه لانی زور شهش ههفته پپش سکوزا یان له ماوه ی دوو ههفته پاش ئهوه پینشکesh بکن.

ئەگەر ئیوه پشتگیری سکشن 4 وهردهگرن، دهتوانن داواکاری بو وهرگرنتی یارمهتی خهرجی یهک قوناغه ی زیادی سکوزا بهراهری £250 پینشکesh بکن. ئەگەر دووانهتان ببیت موستهحقی وهرگرنتی £500 دهبن. ئهه بره پاره یه دهخرینه سهه پاره ی کارت Azure ی ئیوه. ئیوه دهبیت ئهه داواکاریه لانی زور ههشت ههفته پپش سکوزا یان له ماوه ی شهش ههفته پاش ئهوه پینشکesh بکن.

بلاوکراوه وهرگیردراوهکانی تری نهنجومنی پهناهران له سهه ئهه مآپهرمش دهست دهکهن <http://languages.refugeecouncil.org.uk>



دەبىت چ كارىك بكمە و چ كاتىك؟

بۇ بەدەستەپىننى ئىم بىرە پارانە دەبىت داواكارىيەكى نووسراومىي واژۇكراو پىشكەشى UKBA بكمە. ئەگەر لە UKBA پىشكەشى سىكشەن 4 وەردەگرن دەبىت ئىم داواكارىيانە لە رىگى قۇرمى پارە زىادىيەكانى سىكشەن 4 موە پىشكەش بكمە و ھەموو بۇكسە پىئومندىدارەكان تىك لىدەن و دىارىيان بكمە. داواكارىيەكان دەبىت بۇ بەرپرسى دۇسىيەكە (case owner) ئىوہ بىئىردىت. ئەگەر بەرپرسى دۇسىيەكان نىبە دەبىت بە نامەيەك بۇ نووسىنگەى ناوچەى UKBA ئىم بابەتە رابگەينىن.

بۇ پىشكەش كىردنى ھەرجۆرە داواكارىيەك دەبىت بەلگەى ئەسلى دۇكىومىنتەكان بۇ UKBA بىئىرن تاكو پاش لىكدانەموە بۇتان بىئىردىنەموە، دەبىت كۆپى داوانامە و دۇكىومىنتەكانى خۇتان بۇ لەلەلەى خۇتان ھەلگىرن. ئىوہ دەبىت ھەموو داواكارىيەكان و ئەسلى دۇكىومىنتەكان بە "پۇستى تۇماركراو" (recorded delivery) بىئىرن (لەمبارەموە لە فەرمانگەى پۇستە زانىارىي وەرگىرن).

ئەگەر بۇ پىشكەش كىردنى ئىم داواكارىيانە پىئوستەن بە يارمەتى ھەيە لە رىكخراوى پەنابەرى خۇجىي خۇتان يارمەتى وەرگىرن.

پاش نەوہى كە دووگىان بوون:

نامەيەك بۇ بەرپرسى دۇسىيەكەى خۇتان لە UKBA بنووسن و داواكارىيە پارەى 3£ بۇ سكوزا و يارمەتى خەرجىيەكى يەك قۇناغەى 300/250£ پىشكەش بكمە و لەگەل ئەموە نامەيەك يان قۇرمىكى MATB1 كە لەلەلەىن پزىشك يان مامانەكەتەنەموە پەسند كراوہ و بەروارى ئىحتىمالى سكوزا (بەروارى منالېوون) تىايدا ئامازەى پىكراوہ ھاوپىچ بكمە.

لە بىرتان بىت كە لە بەرنامەى كاتبەندى دىارىيەكراو لەلەلەىن UKBA موە داواكارىيە يارمەتى خەرجىيە سكوزاى خۇتان پىشكەش بكمە:

- ئەگەر بە شىوہى ئاسابى خەزىمەتگوزارى پىشكەشى پەنابەران وەردەگىرن، ئىوہ دەبىت داواكارىيە وەرگىرتنى 300£ لانى زۇر شەش ھەفتە پىش سكوزا يان لە ماوہى دوو ھەفتە پاش ئەموە پىشكەش بكمە.
- ئەگەر پىشكەشى سىكشەن 4 وەردەگىرن، دەبىت داواكارىيە وەرگىرتنى 250£ لانى زۇر ھەشت ھەفتە پىش سكوزا يان لە ماوہى شەش ھەفتە پاش ئەموە پىشكەش بكمە.

ئەگەر زووتر لەموە داواكارىيە پىشكەش بكمە رەنگە UKBA داواكارىيەكەى ئىوہ لىكەداتەموە. تىكايە بزەنن كە داخا پىئوستە ماوہى دىارىيەكراوى داواكارىيەكەى خۇتان بىئىرن يان نا. لە ھەندى ھەلو مەرجدا UKBA پىش لەدايەكبوونى مندال يارمەتى خەرجىيە سكوزا نادات، و بەلگەى پىشراست كراوى لەدايەكبوونى مندالەكە (وەكو بىروانامەى لەدايەكبوون (birth certificate)) لە ئىوہ داوا دەكرىت.

تىكايە ناگادار بن كە ئەگەر لە كاتى دىارىيەكراودا داواكارىيەكەى خۇتان پىشكەش نەكەن پارەيەك بە ئىوہ نادىت.

كاتى كە مندالەكەتان لەدايەك بوو:

بە زووترىن كات سەردانى نووسىنگەى تۇماركىردنى ناوچەكەى خۇتان بكمە و مندالەكەتان ناوئوس بكمە. ئەوان بەلگەيەكى لەدايەكبوونى "كورت" بەخۇرايى دەدەن بە ئىوہ. ھەروەھا دەتوانن بە پىدانى برى پارەى كەم بەلگەيەكى لەدايەكبوونى "تەواو" بە زانىارىي زۇرتەرەموە وەرگىرن. ئىوہ ھەردوو بەلگەكەتان پىئوست دەبىت. ئەگەر ئىوہ پىشكەشى سىكشەن 4 وەردەگىرن دەتوانن بىرە پارەى دراو بۇ بەلگەى لەدايەكبوونى تەواو، لە UKBA وەرگىرن.

بۇ دۇنباوونەموە لەموە كە مندالەكەتان بخرىتە سەر گەلەلەى پىشكەشى لە ئىوہ، دەبىت داواكارىيەكى نووسراومىي واژۇ بكمە و بىدەنە بەرپرسى دۇسىيەكەى خۇتان. لەگەل ئەموە دەبىت كۆپى ئەسلىي بەلگەى لەدايەكبوونى تەواو ھاوپىچ بكمە. ھەر بە وەرگىرتنى ئىم داواكارىيە لەلەلەىن UKBA موە بىرە پارانەى كە لە سەرموہ شىرۇفە كران دەخرىنە سەر پارەى پىشكەشى لە پەنابەران.

ئەگەر پىدانى ئىم پارانە لە ماوہى 2 يان 3 ھەفتەدا جىيەجى نەكرا سەردانى رىكخراوى پەنابەرانى خۇجىي خۇتان بكمە.

ئەو باوكە سەلتانەش كە لە مندالەكەيان چاودىرى دەكەن و ناگايان لىيەتى لە نەبوونى دايكدا دەتوانن بۇ وەرگىرتنى يارمەتى زۇرتەر داواكارىيە پىشكەش بكمە.